



2022 년 3 월 25 일
March 25, 2022

북한 미사일 도발 관련 공동 성명
Joint Message Regarding North Korean Missile Launches

북한은 지난 3 개월 동안 다양한 사거리와 능력을 지닌 미사일을 연이어 발사하였으며, 2022 년 3 월 24 일에는 대륙간탄도미사일(ICBM)을 쏘아 올렸다. 북한의 미사일 도발은 분명히 위험하고 잘못된 선택이다. 북한의 도발은 평화의 길을 확신하지 못하고, 평화와 안전을 희망하는 북한 주민들의 의사를 무시하며 국제사회의 관심만을 끌려는 행태일 뿐이다.

The recent spate of missile launches, of varying ranges and capabilities over the last three months, and particularly the apparent Inter-Continental Ballistic Missile (ICBM) launch on March 24, 2022 clearly reflects a bad and negative set of choices by North Korea. Their decisions to engage in such provocative actions reflect the sentiments of a country that is unsure of the way to peace and that craves the attention of the international community even above the hopes of the North Korean People for peace and security.

우리는 지난 72 년 이상 북한의 침략으로부터 한미동맹을 지원하고 대한민국을 지켜온 참전용사 및 복무장병들을 대표하여, 한미동맹의 힘을 지속적으로 지켜 나갈 것임을 다짐한다. 한미동맹의 힘은 한·미 연합군의 군사력 뿐만 아니라, 공고한 양국 국민 관계에서 다져진 경제적, 문화적 힘을 포함한다.

As for more than 72 years, we express our continued devotion to the strength of the Korea – United States Alliance, including the military strength of the combined forces of the two countries as well as the economic and cultural power that continues to emerge from the close people to people connections between the two countries.

우리는 오래동안 지속되어 온 정전협정이 항구적인 평화로 대체되기를 희망한다. 그러나 우리는 평화가 당연히 올 것이라고 추정해서는 안된다. 안보를 튼튼히 하여 평화를 확보해야 한다. 현재 및 미래의 한미동맹 지도자들의 건승을 기원한다. 한미동맹재단과 주한미군전우회는 특별한 한미동맹을 위해서 지속적으로 헌신할 것임을 약속한다.

We remain hopeful that the long-standing Armistice can soon be replaced by a lasting peace, yet we also remain clear-eyed that such an outcome cannot be presumed. It must, rather, be secured. Our best wishes go the leaders, present and future, of the two Nations of the Alliance. We, the Korea – US Alliance Foundation and the Korea Defense Veterans Association, pledge our continued support for our unique Alliance.



한미동맹재단
Korea-US Alliance Foundation



주한미군전우회
KOREA DEFENSE VETERANS ASSOCIATION

“함께해요 한미동맹”

“Together for the ROK-U.S. Alliance”

정승조

정승조
예비역 육군 대장
한미동맹재단 회장

Jung, Seung Jo
General, ROK Army (Retired)
President, Korea-US Alliance Foundation

Vincent K Brooks

빈센트 K 브룩스
예비역 육군 대장
주한미군전우회 회장



Vincent K. Brooks
General, U.S. Army (Retired)
President, Korea Defense Veterans Association